

RDA 24.4.3 Beschreibung des in Beziehung stehenden Werks, der
Expression, der Manifestation oder des Exemplars
Description of the related work, expression,
manifestation, or item
Description de l'œuvre, de l'expression, de la
manifestation ou de l'item en relation

Explication :

Supplément (voir aussi RA D-A-CH pour RDA 2.3.1.7, EXPL relative aux sections et suppléments)

Note	Supplément non numéroté: Supplément
Note	Supplément non numéroté: Beiträge zur Bankgeschichte
Note	Supplément non numéroté à partir de volume 45 (2001): Special issue
Note	Supplément sur CD-ROM: Supplément

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum
Directives d'application pour l'espace germanophone



RDA 24.5 Beziehungskennzeichnung
 Relationship designator
 Indicateur de relation

Règle d'application :

Elément additionnel pour l'espace germanophone si une relation est mentionnée.

[Etat: 02/2016]

RDA 24.5.1.3 Erfassen einer Beziehungskennzeichnung
Recording relationship designator
Enregistrement d'un indicateur de relation

Règle d'application :

a) Si une relation selon RDA 24 à RDA 27 n'est pas enregistrée sous la forme d'une description non structurée, ajouter toujours un indicateur de relation approprié.

Pour l'enregistrement des indicateurs de relation dans les descriptions composites, voir [AH-018](#).
Pour l'enregistrement des indicateurs de relation dans les notices d'autorité, voir [EH-W-01](#).

b) Utiliser à cette fin les indicateurs de relation listés dans l'annexe J RDA de même que les indicateurs supplémentaires autorisés dans D-A-CH (voir la RA de l'annexe J RDA). Omettre systématiquement les mentions entre parenthèses précisant le niveau FRBR.

Il n'est pas permis de créer ses propres indicateurs de relation. Si l'annexe J RDA ne contient pas d'indicateur de relation approprié, ou en cas d'incertitude quant à la nature exacte de la relation, donner plutôt le nom de l'élément pour lequel la relation est enregistrée comme indicateur de relation (donc par exemple, « œuvre en relation »).

c) Si plusieurs indicateurs de l'annexe J s'appliquent, il est possible d'établir plusieurs relations.

Exemples:

Dans la description d'une traduction abrégée, l'expression en relation peut être enregistrée deux fois, une fois avec l'indicateur de relation « traduction de » et une fois avec l'indicateur de relation « abrégé de ».

La publication en série A est un supplément de la publication en série B; puis A est intégrée dans B. Dans la description de la publication en série A, l'œuvre en relation (publication B) peut être enregistrée deux fois, une fois avec l'indicateur de relation « supplément à » et une fois avec l'indicateur de relation « absorbé par ». De même, dans la description de la publication en série B, l'œuvre en relation (publication A) peut être enregistrée deux fois, une fois avec l'indicateur de relation « supplément » et une fois avec l'indicateur de relation « absorbé par ».

d) Dans l'annexe J RDA, les indicateurs de relation sont en partie subdivisés une seconde fois. Il est recommandé d'utiliser systématiquement la désignation la plus précise (donc par exemple, « parodie de » et non « imitation de »). Les indicateurs de relation qui se situent au même niveau hiérarchique ne devraient pas être attribués simultanément à la même œuvre en relation (donc pas « scénario d'après » et « scénario de télévision d'après » en même, par exemple).

RDA 24.6.1.3 Erfassen einer Zählung eines Teils
Recording numbering of part
Enregistrement d'une numérotation de partie

Règle d'application :

Enregistrer les indications de volumes telles qu'elles apparaissent sur la source d'information. Ne pas tenir compte de l'annexe B RDA.

Enregistrer systématiquement les nombres en chiffres arabes.

Exemples:

Source d'information: Bd. 87

Enregistrement: Bd. 87

Source d'information: Volume XXII

Enregistrement: volume 22